



Agjencia Kadastrale e Kosovës
Kosovska Katastarska Agencija

REPUBLIKA E KOSOVES-REPUBLIKA KOSOVA	
AGJENCIA KADASTRALE E KOSOVES-KOSOVSKA KATASTARSKA AGENCIJA	
Nr./Br.	01/1322/25
Nr. i fq./Br. str.	15.07.2025
Data/Datum:	PRISHTINE-PRISTINA



REPUBLIKA E KOSOVES-REPUBLIKA KOSOVA-REPUBLIC OF KOSOVO	
KOMUNA MITROVICE S VERIUT-OPSTINA SEVERNA MITROVICA	
MITROVICA NORTH MUNICIPALITY	
Njësia Org.	Nr. Prot.
Org. Jedin.	04-03001-00114874
Org. Unit.	04
Nr. i fageve	2
Data	16.07.2025

MEMORANDUMI I BASHKËPUNIMIT (MM)

Ndërmjet

AGJENCISË KADASTRALE TË KOSOVËS

dhe

KOMUNËS SË MITROVICËS SË VERIUT

për

RENOVIMIN E HAPËSIRAVE TË ZYRES KADASTRALE KOMUNALE

Ky MM rregullon bashkëpunimin ndërmjet palëve të mësipërme për zbatimin e një projekti për renovimin e hapësirave të Zyrës Kadastrale Komunale.

Qeveria e Kosovës (QK) ka marrë një Kredi nga Shoqata Ndërkombëtare për Zhvillim (IDA) për të financuar Projektin e Kadastrit të Pronës së Paluajtshme & Infrastrukturës Gjeohapësinore (REGIP), që ka për qëllim të rrisë transparencën dhe cilësinë e administrimit të tokës dhe të dhënave dhe shërbimeve gjeohapësinore. Agjencia Kadastrale e Kosovës (AKK) është Agjencia zbatuese për projektin REGIP.

Sipas projektit REGIP një nga komponentët më të rëndësishëm është komponenti B: Modernizimi i Kadastrit. Në kuadër të këtij komponenti, përveç tjerave parashihet edhe përkrahja në renovimin e hapësirave të Zyrrave Kadastrale në Komunitat Veriore të Republikës së Kosovës.

Objektiv i renovimit të hapësirave të Zyrrës Kadastrale Komunale është që të përmirësohen shërbimet ndaj qytetarëve dhe të përdoret organizimi i ri me zyrë pritëse/operuese dhe procedurat e standardizuara, në mënyrë që transaksionet të jenë më sistematike, efikase dhe transparente.

Palët janë pajtuar si më poshtë:

[Agjencia Kadastrale e Kosovës]

1. AKK do të bashkëfinancojë një pjesë të kostos për renovimin e hapësirave të Zyrrës Kadastrale të Komunës sipas projekt dizajnit të përgatitur nga Komuna e Mitrovicës së Veriut. Vlera e përkrahjes nga AKK do të jetë 65,000 € (gjashtëdhjetë e pesë mijë Euro), e cila shumë do të financohet nëpërmjet projektit REGIP;
2. AKK-ja do të sigurojë që të gjitha punët për renovimin e hapësirave të Zyrrës Kadastrale Komunale (zyra pritëse dhe operuese) do të implementohen në përputhje me rregullat dhe direktivat e prokurimit të Bankës Botërore;

3. AKK-ja do vazhdojë të ofrojë asistencë teknike Komunës, duke përfshirë, por pa u kufizuar në ekspertizën, trajnimin dhe aktivitetet e tjera të nevojshme për ngritjen e kapaciteteve për të mbështetur funksionimin e plotë të ZKK-së;

[Komuna e Mitrovicës së Veriut]

1. Komuna do të bashkëfinancojë pjesën e mbetur të kostos së renovimit të hapësirave të Zyres Kadastrale Komunale sipas kontratës;
2. Komuna zotohet të sigurojë një ndarje buxhetore në shumën prej 50,000 € (pesëdhjetë mijë Euro) për këtë bashkëfinancim;
3. Komuna do të themelojë një Komision për monitorimin dhe pranimin e punëve renovuese;
4. Komuna do të përgatisë dhe dërgojë AKK-së raporte të rregullta të progresit duke informuar për ecurinë e projektit;
5. Komuna në bashkëpunim me AKK-në do të aprovojë të gjithë punën e bërë nga kompania e përzgjedhur para se të kryhen pagesat;
6. Komuna zotohet se hapësirat e renovuara do të përdoren vetëm për ofrimin e shërbimeve kadastrale. Këto shërbime në të njëjtat hapësira do të vazhdojnë edhe pas organizimit vertikal të Kadastrit;
7. Komuna do të bëjë të mundur që stafi i ZKK-së të marrë pjesë në trajnimin për rrjedhën e punës në zyrën pritëse/operuese

Ky Memorandum Mirëkuptimi do të hyjë në fuqi me nënshkrimin nga të gjitha palët dhe është plotësisht në fuqi që nga ajo datë. Ai do të mbetet i vlefshëm deri në ekzekutimin e detyrimeve që rrjedhin nga ky mirëkuptim, përveç rastit kur ai përfundon më herët nga secila palë, duke i njoftuar palët e tjera jo më pak se një muaj me shkrim. Çdo modifikim i këtij Memorandumi të Bashkëpunimit do t'i nënshtrohet miratimit me shkrim të palëve.

Nënshkruar më 15.07.2025 në Agjencinë Kadastrale të Kosovës, në tri kopje.

Për Komunën e Mitrovicës së Veriut

Kryetari i Komunës

z. Erden Atiq



Për Agjencinë Kadastrale të Kosovës

Ud. Drejtor Ekzekutiv

z. Ayne Ahmeti





Agjencia Kadastrale e Kosovës
Kosovska Katastarska Agencija
Kosovo Cadastral Agency

REPUBLIKA E KOSOVES-REPUBLIKA KOSOVA	
AGJENCIA KADASTRALE E KOSOVES-KOSOVSKA KATASTARSKA AGJENCIA	
Nr./Br.	01/1322/25
Nri fq./Br.str.	15.07.2025
Data/Datum:	15.07.2025
OPŠTINE PRISTINA	

MEMORANDUM O SARADNJI (MS)

između

KOSOVSKKE KATASTARSKE AGENCIJE

i

OPŠTINE SEVERNE MITROVICE

za

RENOVIRANJE PROSTORIJA OPŠTINSKE KATASTARSKE KANCELARIJE

Ovaj MS reguliše saradnju između gore navedenih strana u cilju realizacije projekta renoviranja prostorija Općinskog katastarskog ureda.

Vlada Kosova (VK) dobila je zajam od Međunarodnog udruženja za razvoj (IDA) za finansiranje Projekta katastra nekretnina i geoprostorne infrastrukture (REGIP), koji ima za cilj povećanje transparentnosti i kvaliteta upravljanja zemljištem i geoprostornih podataka i usluga. Kosovska Katastarska Agencija (KKA) je agencija za izvršenje projekta REGIP.

Prema projektu REGIP, jedna od najvažnijih komponenti je komponenta B: Modernizacija katastra . U okviru ove komponente, između ostalog, predviđena je i podrška za renoviranje prostorija katastarskih kancelarija u Severnim opštinama Republike Kosovo.

Cilj renoviranja prostorija Općinskog katastarskog ureda je poboljšanje usluga građanima i korištenje nove organiziranje s prijemnom/operativnom kancelarijom i standardiziranim procedurama, kako bi transakcije bile sistematičnije, efikasnije i transparentnije.

Stranke su se sporazumjele o sljedećem:

[Kosovska Katastarska Agencija]

1. KKA će sufinansirati dio troškova renoviranja prostorija Opštinske Katastarske Kancelarije prema projektu koji je pripremila Opština Severne Mitrovice. Vrijednost podrške KKA iznositi će 65,000 € (šesdeset i pet hiljada Eura), što će biti finansirano kroz REGIP projekt;
2. KKA će osigurati da se svi radovi na renoviranju prostorija Opštinske Katastarske Kancelarije (prijemne i operativne kancelarije) izvode u skladu s pravilima i direktivama Svjetske Banke o nabavkama ;



REPUBLIKA E KOSOVES-REPUBLIKA KOSOVA REPUBLIC OF KOSOVO	
AGJENCIA KADASTRALE E KOSOVES-KOSOVSKA KATASTARSKA AGJENCIA	
OPŠTINA SEVERNA MITROVICA	
NORTH MITROVICA MUNICIPALITY	
Njësia Org.	04
Org. fq./Br.	04-030/01-0011/67/25
Org. Unit.	2
Data/Datum:	16.07.2025
No. pages	16

3. KKA će nastaviti pružati tehničku pomoć Opštini, uključujući, ali ne ograničavajući se na, stručnost, obuku i druge potrebne aktivnosti izgradnje kapaciteta kako bi se podržalo potpuno funkcioniranje Opštinske Katastarske Kancelarije (OKK);

[Opština Severna Mitrovica]

1. Opština će sufinansirati preostale troškove renoviranja prostorija Opštinske Katastarske Kancelarije u skladu s ugovorom;
2. Opština se obavezuje da će obezbijediti budžetska sredstva u iznosu od 50,000 € (pedeset hiljada Eura) za ovo sufinansiranje;
3. Opština će osnovati Komisiju za praćenje i prihvatanje radova na renoviranju ;
4. Opština će pripremati i slati redovne izvještaje o napretku KKA, obavještavajući o napretku projekta;
5. Opština će u saradnji sa KKA odobriti sve radove koje izvrši odabrana kompanija prije nego što se izvrše isplate;
6. Opština se obavezuje da će renovirani prostori biti korišteni isključivo za pružanje katastarskih usluga . Ove usluge u istim prostorima će se nastaviti i nakon vertikalne organizacije katastra ;
7. Opština će omogućiti osoblju OKK da učestvuje u obuci o toku rada u prijemnoj/operativnoj kancelariji.

Ovaj Memorandum o razumijevanju stupa na snagu po potpisivanju svih strana i bit će na snazi od tog datuma. Ostaje na snazi do ispunjenja obaveza koje proizlaze iz ovog sporazuma, osim ako ga bilo koja strana ne otkáže ranije, uz pismenu obavijest drugim stranama najmanje mjesec dana unaprijed. Svaka izmjena ovog Memoranduma o saradnji podliježe pismenoj saglasnosti strana.

Potpisano dana _____ u Kosovsku Katastarsku Agenciju, u tri primjerka.

Za Opštinu Severne Mitrovice

Načelnik Opštine

g. Erden Atiq



Za Kosovsku Katastarsku Agenciju

Vd. Izvršnog Direktora

g. Avni Ahmeti





Agjencia Kadastrale e Kosovës
Kosovska Katastarska Agencija
Kosovo Cadastral Agency



REPUBLICA E KOSOVËS-REPUBLIKA KOSOVA AGJENCIA KADASTRALE E KOSOVËS-KOSOVSKA KATASTARSKA AGENCIJA	
Nr./Br.	01/1322/25
Nr./fq./Br.str.	15.07.2025
Dat./Datum:	PRISHTINË-PRISTINA

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MoU)

Between

KOSOVO CADASTRAL AGENCY

and

MUNICIPALITY OF NORTH MITROVICA

for

THE RENOVATION OF THE MUNICIPAL CADASTRAL OFFICE PREMISES

REPUBLICA E KOSOVËS-REPUBLIKA KOSOVA REPUBLIC OF KOSOVO KOMUNA MITROVICA E VERIUT OPSTINA SEVERNA MITROVICA N. MITROVICA NORTH MUNICIPALITY	
Nr. Org. Org. Jedin. Org. Unit:	04
Nr. Prot. Prot. No.	24-030/01-0011487/2
Nr. i faqeve Br. stranica No. pages:	2
Data Datum Date:	16.07.2025

This MoU shall govern the cooperation between the above-mentioned parties for the implementation of a project for the renovation of the Municipal Cadastral Office premises.

The Government of Kosovo (GoK) has received a Credit from the International Development Association (IDA) to finance the Real Estate and Geospatial Infrastructure Project (REGIP), which aims to enhance transparency and the quality of land administration, geospatial data and related services. The Kosovo Cadastral Agency (KCA) is the implementing agency for the REGIP project.

Under the REGIP project, one of the key components is Component B: Cadastre Modernization. As part of this component, among other activities, support is envisaged for the renovation of the premises of Cadastral Offices in the Northern Municipalities of the Republic of Kosovo.

The objective of the renovation of the Municipal Cadastral Office premises is to improve service delivery to citizens and implement the new layout with a reception/operations office and standardized procedures, in order to make transactions more systematic, efficient, and transparent.

The Parties agree as follows:

[Kosovo Cadastral Agency]

1. The Kosovo Cadastral Agency (KCA) shall co-fund part of the renovation cost of the Municipal Cadastral Office (MCO) premises based on the project design prepared by the Municipality of North Mitrovica. The contribution from KCA shall amount to €65,000 (sixty-five thousand Euro), which shall be funded through REGIP.
2. KCA shall ensure that all renovation works of the MCO premises (including the reception and operational offices) are implemented in accordance with the World Bank's procurement regulations and guidelines.

3. Furthermore, KCA shall continue to provide technical assistance to the Municipality, including but not limited to expertise, training and other necessary capacity-building activities to support the full and effective operation of the MCO.

[Municipality of North Mitrovica]

1. The Municipality shall co-fund the remaining share of the renovation cost of the Municipal Cadastral Office premises, as stipulated in the contract;
2. The Municipality commits to ensuring a budget allocation in the amount of €50,000 (fifty thousand Euro) for this co-fund;
3. The Municipality shall establish a Commission for the monitoring and acceptance of the renovation works;
4. The Municipality shall prepare and submit regular progress reports to the Kosovo Cadastral Agency (KCA), informing on the progress of the project;
5. The Municipality shall, in cooperation with the KCA, approve all works completed by the selected company prior to any payments being made;
6. The municipality commit that the renovated premises will be used only for the provision of cadastral services. These services in the same premises will continue to be provided even after the vertical organization of the Cadastre;
7. The Municipality shall ensure that the staff of the MCO participates in the training related to the workflow in the reception/operational office;

This Memorandum of Understanding shall enter into force upon signature by all parties and shall be fully effective as of that date. It shall remain valid until the completion of the obligations arising from this understanding unless terminated earlier by any party with written notice to the other parties not less than one month in advance. Any amendment to this Memorandum of Understanding shall be subject to written approval by all parties.

Signed on _____ at the Kosovo Cadastral Agency, in three (3) copies.

For the Municipality of North Mitrovica

Mayor of the Municipality



For Kosovo Cadastral Agency

Ac. Executive Director

